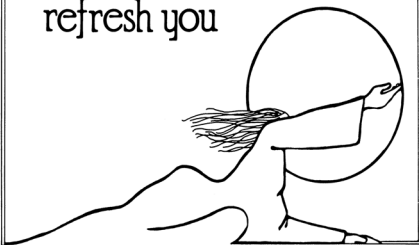


Come to me  
...and I will  
refresh you



© J. S. Paluch Co., Inc.

# **St. Bernard's Catholic Church**

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

July 6, 2014

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Web Sites:

[www.stbernardla.cc](http://www.stbernardla.cc)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

## PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
Pastor Emeritus

## PARISH MANAGER

Mario López

## CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

## OFFICE HOURS

Monday - Friday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-7:30pm

Saturday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-4:30pm  
Sunday  
9:00am-2:00pm

## ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

## PRINCIPAL:

Margaret Samaniego

## OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

## DIRECTOR:

Remy Baluyut

## SAFEGUARD THE

## CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Remy Baluyut (323)478-0001



## MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

**Weekdays:** 8:00am  
**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm  
**Sunday in English:**  
8:00 am and 9:30 am  
**Domingo en Español:**  
11:00 am y 12:30pm

## MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

**Wednesday,** 7:00pm (English)

## HORA SANTA

Adoración al Santísimo  
**Jueves,** 6:00pm (Español)

## ROSARY/ROSARIO

**Wednesday,** 6:30pm (English)  
**Martes,** 6:00pm (Español)

## GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes,** 7:00pm (Español)

## ESCUELA DE LA FE

**Martes,** 7:00pm (Español)

## DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at  
7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm  
Cada primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

## CONFESSIONS/CONFESIONES

**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm  
**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

## BAPTISMS/BAUTISMOS

### **Saturdays & Sundays**

Call church office for information.

### **Sábados y Domingos**

Llamar a la oficina para información.

## WEDDINGS/BODAS

## QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months in  
advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

## "Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest." ~ Matthew 11:28



**14<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time** ~ On one occasion in the Gospel (Mk 5:35), when a little girl had died, Jesus said to the distraught family, "Do not be afraid, just have faith." Another translation reads: "Fear is useless; what is needed is trust." This weekend we have just celebrated *Independence Day* for the United States of America, commemorating the declaring of independence from Great Britain. Imagine the *trust* required of a people far away from their mainland, standing up against a mighty world power, in a new and strange land with so much to be done, so much to be explored, so much to be experienced. But faced with the challenges ahead, these words of Scripture certainly rang true: "Fear is useless; what is needed is trust." In the face of change we often become acutely aware of *fear* and *uncertainty*. So also does a whole myriad of feelings of discomfort. So, again, the words of Jesus speak even more directly to us: "Fear is useless; what is needed is trust." When we find ourselves in the *grip of change*, it very much becomes a time of a matter of faith. God loves his church and his people and he never leaves them alone. The Scriptures of this Sunday abound with words that ought to open our hearts to faith: "Rejoice heartily, see, your king shall come to you;" and, "the Lord is faithful in all his words and holy in all his works." But perhaps most of all we are challenged to *simply see* and *simply trust* that God will always keep us in his care. Jesus proclaims: "I give praise to you, Father, Lord of heaven and earth, for although you have hidden these things from the wise and the learned you have revealed them to little ones." The call of Jesus is to be like little children trusting their daddies and mommies – opening their hearts, minds, feelings and futures with complete confidence in God. He will never abandon us! When we accomplish this we too can confidently say: "Fear is useless; what is needed is trust."

Fr. Perry Leiker

### **TOGETHER IN MISSION / CAMPAÑA UNIDOS EN MISIÓN 2014**

(255 Persons pledged as of June 29)

(255 Personas Comprometidas hasta el 29 de Junio)

10% previous year income /10% del ingreso del año anterior

Pledge Goal / Meta Parroquial: \$36,461.20

Pledge / Cantidad Prometida: \$33,360.51

Total To Reach Goal / Cantidad pendiente: \$3,106.69

Paid / Pagado: \$20,950.51

Total amount needed to reach goal:

Cantidad por recaudar para alcanzar la meta:

\$15,510.69

### **NATIONAL NEEDS COMBINED COLLECTION**

The National Needs Combined Collection will be taken up **next weekend**. Sharing the Good news. Your generosity makes possible to continue strengthening Catholic faith, values and education through The Catholic Communication Campaign's television, radio and print messages. It supports some of the poorest dioceses in the country that depend on annual collections. Through vital evangelization programs, the Black and Indian Home Mission provides aid to some of the neediest African American and Native American communities. Thank you for your generosity!

### **ST BERNARD SCHOOL NEWS**

Saint Bernard Catholic School will be offering summer school this July to any students entering Transitional Kindergarten through eighth grade! We will be offering three weeks in the month of July, on **Monday – Thursday from 8:00 AM – 12:30 PM.**

The dates are as follows:

**Week 2:** July 7 – July 10; **Week 3:** July 14 – July 17

The content that will be covered during the summer sessions is all aligned with the Common Core Standards and includes reading, writing, mathematics, and hands on application for both science and social studies.

Please contact [mcasanova@stbernard-school.com](mailto:mcasanova@stbernard-school.com) or call the office at [323-256-4989](tel:323-256-4989) if you are interested.

St. Bernard Catholic School is enrolling for the 2014-2015 school year. Please call the office at [323-256-4989](tel:323-256-4989) or email [msamaniego@stbernard-school.com](mailto:msamaniego@stbernard-school.com) to make an appointment to visit the school.



The healing Mass and veneration of St. Faustina's Relic will be here next Sunday, July 13, at 3:00p.m.

### **PENNY POTS**

Next Sunday we will provide our Penny Pots as you leave the church for any change you might want to drop in for our school. Little by little we continue to support and strengthen our school now and for the future. Any parishioner – every parishioner – is invited to consider having their children in our parish school community.

### **90 YEARS OLD AND COUNTING!**

(A continuing report from our May 29<sup>th</sup> community meeting)

The suggestion of creating a **Strategic Plan** was encouraged by the Archdiocesan Office of Liturgy and Worship. Many churches make changes that work for the moment but later prove to have been shortsighted. In ten years, we don't want to say that we should have done something more – something bigger. We also have a better chance of completing our goals and changes if we have a plan. There are several changes or improvements in the church building that members of our community have recommended. These are just a few: 1) new flooring or new carpet; 2) restoring the pews; 3) restoring the floor in the sanctuary; 4) cleaning and/or renewing the altar/ambo/lectern; 5) lighting improvements. Since all of these can be expensive, we will be providing a list of options and prices to see what we might want to and be able to accomplish over the next ten years in preparation for our 100<sup>th</sup> anniversary as a parish. Just as working together built this parish ninety years ago; working together can improve and maintain it into the future.



### **HAPPY BIRTHDAY.....**

.....to **Jonah Apin** who is celebrating his **20th birthday today!** With love and many blessings from the **Apin family!**

### **COLLECTION FOR WEEK OF JUNE 29 2014 COLECTA DE LA SEMANA DEL 29 DE JUNIO, 2014**

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	<b>\$3,485</b>
Loose Collection / Colecta en Efectivo	<b>\$1,905</b>
Total	<b>\$5,390</b>

Thank You for your generosity / Gracias por su generosidad!

**"Vengan a mí, todos los que están fatigados y agobiados por la carga, y yo los aliviaré." ~ Mateo 11:28**



**14º Domingo del Tiempo Ordinario** ~ En una ocasión, en el Evangelio (Mc 5:35), cuando una niña había muerto, Jesús le dijo a la familia angustiada, "No tengas miedo, solamente ten fe." Otra traducción dice: "El miedo es inútil; lo que se necesita es la confianza." Este fin de semana Acabamos de celebrar el Día de la Independencia de los Estados Unidos de América, que conmemora la declaración de la independencia de la Gran Bretaña. Imagine la confianza necesaria de un pueblo lejos de su tierra, de pie contra una potencia mundial muy poderosa, en una tierra nueva y extraña, con mucho que hacer, mucho por explorar, y mucho por experimentar. Pero frente a los retos del futuro, estas palabras de la Escritura ciertamente sonaron ciertas: "El miedo es inútil; lo que se necesita es la confianza." Al encontrarnos frente a cambios con frecuencia nos llenamos de miedo e incertidumbre y nos agobian incontables sentimientos de malestar. Así que, de nuevo, las palabras de Jesús parecen ir aún más directamente a nosotros: "El miedo es inútil; lo que se necesita es la confianza." Cuando nos encontramos *presos del cambio*, mucho se convierte en una cuestión de fe. Dios ama a su Iglesia y a su pueblo y nunca nos deja solos. Las Escrituras de este domingo abundan con palabras que deberían abrir nuestros corazones a la fe: "Alégrate sobremanera, mira a tu rey que viene a ti," y "el Señor es fiel a sus palabras, bondadoso en todas sus acciones." Pero quizás más que nada se nos desafía a ver y a confiar simplemente en que Dios siempre nos mantendrá bajo su cuidado. Jesús proclama: "Te doy gracias, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos, y las has revelado a la gente sencilla." El llamado de Jesús es que seamos como niños pequeños que confían en sus papás y sus mamás — abriendo sus corazones, sus mentes, sus sentimientos y su futuro con plena confianza en Dios. Él nunca nos abandonará! Cuando logramos esto también nosotros podemos decir con confianza: "El miedo es inútil; lo que se necesita es la confianza".

Padre Perry Leiker



- 07/07: 8:00am — Angela Guerra — **RIP**
  - 07/08: 8:00am — Teresa Golez — **RIP**
  - 07/09: 8:00am — Alberto Hermoso, Sr. — **RIP**  
7:00pm — Cristina Cortes — **RIP**
  - 07/10: 8:00am — Leti Sebastian — **RIP**
  - 07/11: 8:00am — Federico Villafuerte, Jr. — **RIP**
  - 07/12: 8:00am — Ramona De Laza — **RIP**  
5:00pm — Federico Villafuerte, Jr. — **RIP**
  - 07/13: 8:00am — Msgr. Gerald McSorley — **RIP**  
9:30am — Renan & Odessa Baluyut
- Happy Anniversary!**
- 11:00am — Carlos San Juan — **RIP**
  - 12:30pm — Juan Carlos Martinez — **RIP**



**COLECTA COMBINADA PARA LA NECESIDAD NACIONAL**

**El próximo domingo** se llevará a cabo la Colecta Combinada para la Necesidad Nacional. Estos fondos son asignados por los Obispos de los Estados Unidos para canalizar ayuda económica a las diócesis en las áreas más pobres de nuestro país que dependen de colectas anuales. Las comunidades Afro-Americanas e Indígenas Americanas reciben dicha ayuda por medio de mensajes de televisión, radio y prensa de la Campaña de Comunicación Católica. Gracias por su generosidad.



**SE APROXIMA LA GRAN "LUNADA MEXICANA"**

El Grupo Guadalupano les recuerda que se aproxima su "**Gran Lunada Mexicana**" Esta será el Sábado 19 de Julio de las 6:00pm a las 12 de la medianoche en las canchas de volibol de la escuela de San Bernardo. Adultos \$15, niños menores de 12 únicamente \$5. Incluye comida, mariachi, D.J., baile y muchos premios! Boletos disponibles en la rectoría.

**250 CLUB WINNER — GANADOR CLUB 250—CHECK.CHECK**

Congratulations to the happy winner of the monthly "250 Club drawing" for June 2014.  
*Felicidades a la feliz ganadora del mes de Junio 2014*  
**Gloria Resurrecion — Ticket/Boleto #118**  
*Next drawing bill be on Sunday, July 27 — Good luck!*  
*La próxima rifa será el Domingo, 27 de Julio — Suerte!*

**90 AÑOS DE EDAD Y CONTANDO!**

*(Continuación del reporte de la reunión del 29 de Mayo)*

La sugerencia de crear un Plan Estratégico fue apoyada por la Oficina Arquidiocesana de Liturgia y Culto. Muchas iglesias hacen cambios que funcionan de momento, pero más tarde demuestran no haber funcionado. En diez años, no queremos decir que deberíamos haber hecho algo más o más grande. También tenemos una mejor oportunidad de completar nuestros objetivos y cambios si tenemos un plan elaborado. Hay varios cambios o mejoras en el edificio de la iglesia que los miembros de nuestra comunidad han recomendado. Estos son sólo algunos de ellos: 1) nuevo piso o alfombra nueva; 2) la restauración de las bancas; 3) la restauración del piso del altar; 4) la limpieza o renovación del ámbón o atril; 5) mejoras a la iluminación. Dado a que todo esto puede ser caro, vamos a proporcionar una lista de opciones y precios para ver lo que queremos y podemos lograr en los próximos diez años en preparación para nuestro 100 aniversario como parroquia. Trabajando juntos esta parroquia fué construída hace noventa años, trabajando juntos podemos hacer mejoras y conservarlas para el futuro.

**TOME NOTA!!**

La Oficina de Educación Religiosa permanecerá cerrada durante el Verano. Las registraciones se reanudarán el lunes 18 de Agosto de miércoles a viernes 10:00a.m.—12 del mediodía y de las 2:00 a las 6:00p.m., y sábados de 9:00a.m. a 12 del mediodía.

**NOTICIAS DE LA ESCUELA DE SAN BERNARDO**

La Escuela Católica de San Bernardo está ofreciendo clases de verano durante el mes de julio a las estudiantes de Kinder de Transición hasta el octavo grado de Lunes a Jueves de las 8:00a.m. a las 12:30p.m. Las fechas son las siguientes:

**Semana 2:** 7 al 10 de Julio; **Semana 3:** 14 al 17 de Julio

Todo el contenido está alineado con los Estándares Básicos Comunes e incluye lectura, escritura, matemáticas, ciencias y estudios sociales. Por favor, póngase en contacto con [mcasanova@stbernard-school.com](mailto:mcasanova@stbernard-school.com) o llame a la oficina al 323-256-4989 si usted está interesado.

La Escuela Católica de San Bernardo está inscribiendo para el año escolar 2014-2015. Por favor llame a la oficina al 323-256-4989 o por correo electrónico [msamaniego@stbernard-school.com](mailto:msamaniego@stbernard-school.com) para hacer una cita para visitar la escuela.

## WEDDING BANNERS + AMONESTACIONES

*Christopher García / Jessica Parra  
Fernando Nava / Verónica C. Avila*

### LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera lectura** — La palabra de Dios siempre cumple lo que él quiere (Isaías 55:10-11).

**Salmo** — Los granos que caen en la tierra buena darán una cosecha abundante (Salmo 65 [64]).

**Segunda lectura** — Toda la creación anticipa ansiosamente la revelación de la gloria plena de Dios (Romanos 8:18-23).

**Evangelio** — El que tenga oídos, que entienda y reciba las enseñanzas de Jesús (Mateo 13:1-23).

**Color Litúrgico: Verde**

### OLLAS PARA LOS CENTAVOS

El próximo domingo tendremos nuestras Ollas al salir de la iglesia para cualquier cambio que usted pueda o desee depositar para nuestra escuela. Poco a poco continuamos apoyando y fortaleciendo nuestra escuela ahora y para el futuro. **Por favor consideren la posibilidad de que sus niños asistan a nuestra Escuela Parroquial!**



La **Misa de Sanación** será el Viernes 18 de Julio a las 7:30p.m. La Misa será oficiada por el Padre Raymundo Perez. Vengan todos!

### "BODA EN GRUPO 2014"

La próxima **'BODA EN GRUPO 2014'** será el 15 de Noviembre a las 12 del mediodía. Por favor llame a la Rectoría para registrarse. Se les notificará cuando serán las reuniones para comenzar la *preparación. Parte de la preparación se llevará a cabo en grupo y la Misa de la boda se celebrará para todas las parejas participantes.*

### ENCUENTRO CATÓLICO PARA NOVIOS

El Encuentro de Novios es un programa católico diseñado para los novios que tienen planes de **casarse por la Iglesia Católica**. Este encuentro llena los requisitos de preparación matrimonial de la Arquidiócesis de Los Ángeles Planeen por lo menos 9 meses antes. (Este requisito se debe cumplir 6 meses antes de la boda). Más información llamando al (626) 309-9410 o [encdenovios@yahoo.com](mailto:encdenovios@yahoo.com). **Próximo encuentro: 18, 19 y 20 de Julio, 2014.**

**Sabía Usted? No sólo confíe en "reputación" de programas de verano, busque información**

Algunas veces los padres de familia confían en la reputación de un programa de verano en particular basados en experiencias pasadas, para determinar si permiten a sus hijos participar en ellos. Esta perspectiva histórica de otros padres y otras personas jóvenes debe ser siempre un factor a considerar en el proceso de toma de decisiones, pero si encuentra que el proceso de monitoreo y de exámenes de las personas que se relacionen con sus hijos no asegura la seguridad de su hijo/a, no deje que la "reputación" del programa o su aparente éxito sea la guía principal para decidir que sus hijos participen. Para más información, visite <http://archla.org/safeguard> "Información de seguridad para el verano puede ayudar a prevenir el abuso sexual" o llame a la oficina de la Arquidiócesis del Ministerio de Asistencia al (213) 637-7650.

### BULLETIN ADVERTISERS / ANÚNCIESE



We invite all parishioners and all businesses in this local to consider advertising in our Sunday bulletin. Your advertisement can be adapted/changed every week to meet your needs. To place an ad call: Debbie Berry at **1-818-404-4346**. Our bulletin number is **513403**.

### CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

07-06-14: Cursillo Ultreya in Church at 3:30PM  
07-06-14: Penny Pots at church doors / Ollas para sus centavos a las puertas  
07-08-14: Parish Office Closed until 1PM — Staff Training  
Oficina cerrada hasta la 1PM— Entrenamiento del Personal  
07-09-14: Parish Office closed until 1PM — Staff Training  
Oficina cerrada hasta la 1PM— Entrenamiento del Personal  
07-10-14: English Baptism Class: 7PM  
07-13-14: Divine Mercy Mass / Misa Divina Misericordia: 3PM  
07-13-14: Combined Needs Collection / Colecta Combined Needs  
07-17-14: Clase Prebautismal en Español 7PM

### READINGS FOR NEXT SUNDAY

**First Reading** — My word will achieve the end for which it was sent (Isaiah 55:10-11).

**Psalm** — The seed that falls on good ground will yield a fruitful harvest (Psalm 65).

**Second Reading** — We, who have the first fruits of the Spirit, groan within ourselves awaiting the redemption of our bodies (Romans 8:18-23).

**Gospel** — Some seed fell on rich soil and produced fruit (Matthew 13:1-23 [1-9]).

**Liturgical Color:** *Green*

### GROUP WEDDING 2014

The next Group Wedding will be on November 15 at 12noon. Some of the preparation will take place in a group setting and the Wedding Mass will be celebrated for all of the participating couples. For information please call the Rectory.

### **Did you Know? Don't just rely on "reputation" of summer programs, but seek information**

Sometimes parents rely on the reputation of a particular summer program from past years to determine whether they allow their children to participate. These historical perspectives from other parents and young people should always be a factor to consider in the decision making process, but if you find that the monitoring and screening processes in place are inadequate to assure your child's safety, do not let the "reputation" of the program or its apparent success be the guiding principle for whether your children are allowed to participate. For more information, visit: <http://archla.org/safeguard> "Summer Safety Tips can help prevent Sexual Abuse, Virtus," or call the Archdiocesan Victims Assistance Ministry, (213) 637-7650.

### CALLING ALL YOUNG ADULTS (18—39)

St. Finbar, in association with RENEW INTERNATIONAL present: **'Theology on Tap'**. An invitation for young adults to learn more about their faith and to share in the Catholic Community. Join us for a night of good conversation, food, and drinks: Tuesdays, July 8, 15, 22, and 29 at 7PM. All young adults (18—39) are welcome to attend. Hope to see you there! St. Finbar Church, 2010 W. Olive Ave. Burbank, CA 91506. For more information please call 818-846-6251.

### LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS? ST. BERNARD HALL

- *Wedding/Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meeting/Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations/Graduaciones — Baptisms/Bautismos*
- *Any Social Event/Cualquier Evento Social*

**Call us now to inquire about pricing/ Llame para información: (424)219-8111.**